

"The manufacturer reserves the right to make changes and/or apply technological innovations to the machine at any time. All data and information contained in this document may be subject to modification"



ATLANTA DEUTSCHLAND GmbH
Adolf-Heim Straße 11
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Tel. +49 (0) 7142 99384-10
Fax +49 (0) 7142 99384-30
Email : info@atlanta-deutschland.de



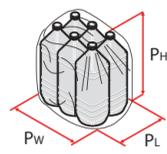
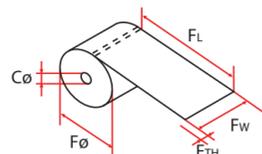
ATLANTA PACKAGING UK Ltd
Potton House, A1/A428 Interchange,
Wyboston Lakes, Great North Road,
Bedfordshire. MK44 3BZ
Tel. +44 (0) 845 869 5559
Fax +44 (0) 845 869 5556
Web: www.atlantapackaging.co.uk
E-mail: sales@atlantapackaging.co.uk



GBO S.r.l.
Representative Office in Russia
Tamozhennyi proezd 6,
Office 14/A – Mosca
Tel.Fax. +7 495 980-04-18
Alexandra Kormakova:
Mob. +7 916 925 67 03
Website: www.gbo-group.biz
E-mail: info@gbo-group.biz



Fø		450	FTH	40 µm	90 µm
Cø		75	PW	90	900
Fw	150	950	PL	45	300
FL	300	1300	PH	60	420
	MIN (mm)	MAX (mm)		MIN (mm)	MAX (mm)

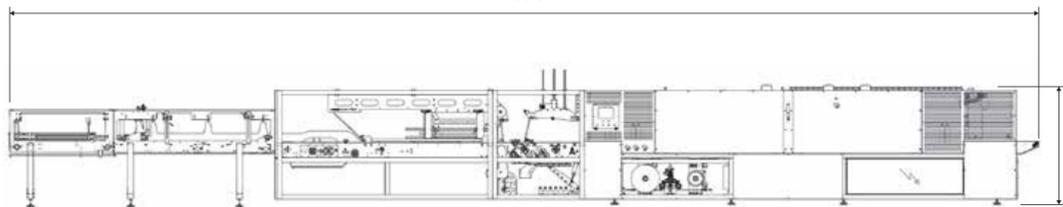


ONLY FILM

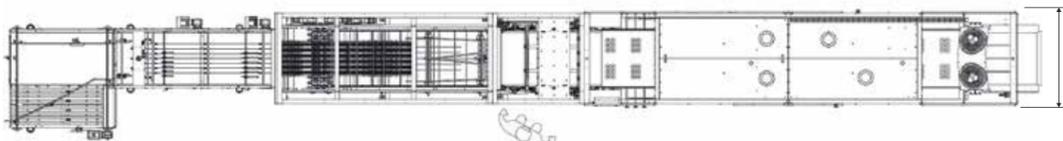


ARAGON

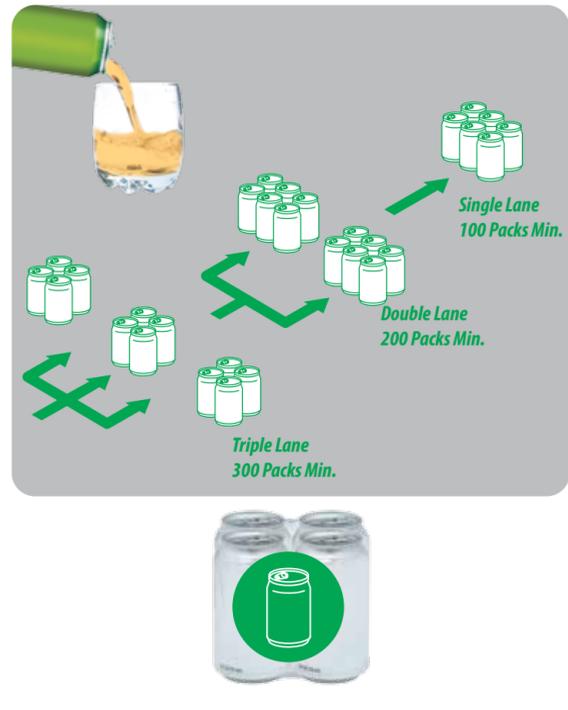
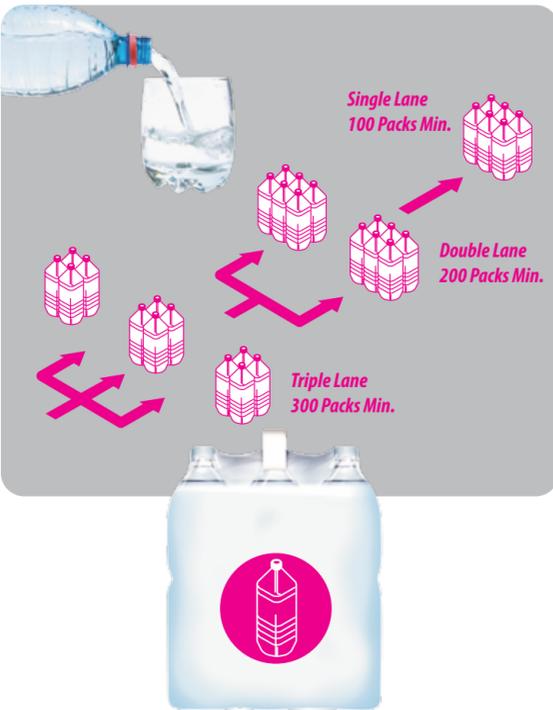
18029



2105



1653



Via Europa, 13
40010 - Sala Bolognese (BO) - Italy
Tel. +39.051 722792 - Fax +39.051 721630
Web: www.atlantapackaging.com
E-mail: info@atlantapackaging.eu



ARAGON, la macchina fardellatrice in film termoretraibile di nuova generazione per le Tue esigenze:

- > meccanica d'avanguardia con barre di avvolgimento in fibra di carbonio per un'elevata rigidità e minor peso a vantaggio di una maggior precisione nella fase di avvolgimento,
- > separazione elettronica in continuo, montata su camme per offrire, a lungo termine, la massima precisione,
- > protezioni scorrevoli che lasciano completamente libere le zone di intervento,
- > ogni elemento in movimento è protetto dal proprio giunto di sicurezza per la salvaguardia delle parti meccaniche ed elettroniche,
- > tunnel di retrazione con camere separate ad alta efficienza per un notevole abbattimento del consumo energetico,
- > paratie flusso aria dedicate e regolabili per ogni pista,
- > motore pneumatico per svuotamento forno in caso di mancanza corrente elettrica,
- > PLC di nuova generazione per la completa gestione, tramite "touch screen", di tutte le fasi di confezionamento. Inserimento programmi modificati anche tramite pen drive USB.

ARAGON, the new generation of film shrink wrapping machines for your specific needs:

- > class leading mechanical design and construction with carbon fibre wrapping bars for high rigidity and less weight resulting in greater precision in the film wrapping phase,
- > continuous electronic product separation, mounted on cams, to provide, maximum precision with extended run life,
- > sliding safety guards for maximum accessibility for operation, maintenance and cleaning,
- > each machine movement has its own safety clutch for mechanical and electronic part protection,
- > high efficiency shrink tunnel with separate chambers for considerable reduction in energy consumption,
- > air flow separation walls dedicated but also adjustable for multiline formats,
- > pneumatic motor to unload the tunnel conveyor in case of power shut off,
- > New generation PLC for complete management, through "touch screen", of all the packaging process. Facility to upload archived programs via USB pen drive.

ARAGON, la maquina agrupadora con film termoretractil de nueva generación para sus exigencias:

- > máquina de vanguardia con barras de envolturas en carbono para una elevada rigidez con menor peso y mayor precisión en la envoltura,
- > separación electrónica en continuo, con sistema de leva, para ofrecer a largo tiempo, la máxima precisión,
- > protecciones correderas que dejan completamente libre la zona de intervención,
- > cada elemento en movimiento es protegido con su propio embrague de seguridad para proteger la parte mecánica y electrónica,
- > túnel de retracción con cámaras separadas de alta eficiencia para una notable reducción de consumo eléctrico.
- > igualdad de flujo de aire particular y regulable para cada pista.
- > motor neumático para el vaciado del horno en caso de una falta de corriente eléctrica.
- > PLC de nueva generación para la completa gestión, mediante "touch screen", de todas las fases de confecciona miento . Introducción de programas modificables incluso mediante te pen drive USB.

ARAGON, a nova geração de embaladora com filme termoencolhível para atender as suas necessidades:

- > mecânica de vanguarda com a utilização da barra de envolvimento em fibra de carbono, mantendo a resistência mecânica com menor peso, que se traduz em uma melhor eficiência no envolvimento e menor desgaste,
- > separação eletrônica em continuo, com eficiência e precisão,
- > proteções deslizantes que permitem total acesso as zonas de manutenção,
- > cada elemento móvel é protegido por seu próprio acoplamento de segurança para proteger as peças mecânicas e eletrônicas
- > todas as regulagens da maquina são realizadas eletronicamente.
- > central de lubrificação centralizada.
- > modem para manutenção remota e interface com o sistema de coleta de dados central.
- > possibilidade de trabalhar com pista dupla ou pista tripla.

ARAGON, la fardeuse idéale à pellicule thermorétractable de nouvelle génération:

- > une mécanique d'avant-garde avec des barres d'enroulement en fibre de carbone, gage de haute rigidité, et un poids plus léger au profit d'une plus grande précision en phase d'enroulement,
- > une séparation électronique en continu montée sur cammes pour offrir la plus grande précision à long terme,
- > des protections coulissantes qui libèrent les zones d'intervention,
- > chaque élément en mouvement est protégé par son propre joint de sécurité afin de préserver les parties mécaniques et électroniques,
- > un tunnel de rétraction avec des chambres séparées à haut rendement au profit d'un abatement impressionnant de la consommation en énergie,
- > chaque piste dispose de ses cloisons de débit d'air dédiées et réglables,
- > un moteur pneumatique pour l'évacuation du four en cas de coupure d'électricité,
- > un API de nouvelle génération pour la gestion complète de toutes les phases de l'emballage par écran tactile. Introduction de programmes modifiés par clé USB.

ARAGON, die neue Generation der Folienschrupfpacker Maschinen speziell für Ihren Bedarf:

- > seiner Klasse führende mechanische Konstruktion mit Karbon Streben im Wickelbereich für hohe Steifigkeit und weniger Gewicht was zu mehr Präzision beim Folieneinschlag führt,
- > kontinuierlich elektronische Produkt Separation, auf Nocken montiert, was zu einer langfristigen maximalen Präzision führt,
- > schiebeschutztüren für maximale Zugänglichkeit für Bedienung, Wartung und Reinigung,
- > jedes bewegliche Teil der Maschine hat eine eigene Sicherheitskupplung zum Schutz der mechanischen und elektronischen Teile,
- > high Efficiency Schrupftunnel mit getrennten Kammern für eine erhebliche Reduzierung des Energieverbrauchs,
- > trennwände zur Luftmengenverteilung regulierbar für mehrbahnige Formate,
- > druckluftmotor, für Leerfahrt des Tunnels bei Stromabschaltung,
- > neue PLC Generation für die komplette Verwaltung des Verpackungsprozesses mittels Touch-Panel. Möglichkeit archivierte Programme über USB Stick aufzuspielen.

ARAGON, является новым поколением термоусадочных машин для упаковки продукции в термоусадочную пленку согласно Вашим требованиям:

- > Передовой дизайн механической части оборудования, включающей штанги обмотки пленкой, выполненные из углеродистого полимера для большей прочности и меньшего веса, позволяет значительно увеличить точность операции обмотки
- > Электронная система деления продукта в постоянном режиме, установлена на копире для обеспечения максимальной точности на протяжении длительного периода работы машины.
- > Скользящие ограждения оставляют совершенно свободный доступ в зоны техобслуживания.
- > Каждый подвижный элемент обеспечен специально предназначенной системой безопасности для защиты механических и электронных частей оборудования.
- > Термоусадочный туннель с отдельными высокоскоростивными камерами, которые гарантируют очень экономичное энергопотребление.
- > Специальные перегородки для потока воздуха регулируются для каждой дорожки ленты перемещения упаковок
- > Пневматический двигатель для выгрузки из печи в случае аварийного отключения электроэнергии.
- > Панель управления PLC в новой разработке для полного управления машиной, работает через сенсорный экран и контролирует все фазы упаковочного процесса. Внесение изменений в программы возможно и через запись с USB.

OPZIONI:

- > centratura film stampato
- > cambio bobina automatico con inserimento film esterno
- > tutte le regolazioni macchina realizzabili elettronicamente
- > lubrificazione centralizzata
- > modem per teleassistenza e interfaccia con sistema centrale raccolta dati
- > possibilità di lavorare in doppia e tripla pista

OPTIONS:

- > registration for printed film
- > automatic Film reel splicer with film positioning outside the machine
- > automatic size/format changeover
- > centralized lubrication
- > internet connection for teleservice and Interface with Host Computer for Data Transfer
- > possibility to run in double or triple lane

OPCIONES:

- > centraje film decorado
- > cambio bobina automático con introducción film externo
- > todas las regulaciones de la maquina realizables electrónicamente
- > lubrificación centralizada
- > modem para teleasistencia e interface con sistema central lectura datos
- > posibilidad de trabajar en doble y triple pista

OPÇÕES:

- > dispositivo de centralização do filme colorido.
- > troca automática da bobina de filme, magazzino porta bobinas externo.
- > todas as regulagens da maquina são realizadas eletronicamente.
- > central de lubrificação centralizada.
- > modem para manutenção remota e interface com o sistema de coleta de dados central.
- > possibilidade de trabalhar com pista dupla ou pista tripla.

OPTIONS:

- > centrage de la pellicule imprimée
- > changement de bobine automatique avec introduction extérieure de la pellicule
- > tous les réglages de la machine sont électroniques
- > lubrification centralisée
- > modem de téléassistance et interface avec système central de collecte de données
- > possibilité de travail en piste double ou triple

OPTIONEN:

- > verarbeitung von Zielbedruckter Folie
- > automatische Filmrollenwechsler mit Film-Positionierung außerhalb der Maschine
- > automatischer Formatwechsler
- > anbindung für Zentralschmierung
- > internetverbindung für Teleservice und Schnittstelle mit Host-Computer für die Datenübertragung
- > zwei- & Dreibahnige Verarbeitung der Gebinde

ДОПОЛНИТЕЛЬНО:

- > Устройство центрирования пленки с нанесенной печатью
- > Автоматическая смена бобины с подачей пленки из бобины, расположенной рядом с машиной
- > Все регулировки на машине осуществляются через электронное управление
- > Система централизованной смазки
- > Модерная связь для дистанционного мониторинга состояния машины и интерфейс с системой централизованного сбора рабочих данных
- > Возможность работать на двойной и тройной дорожках



Separazione continua elettronica / Continuous electronic separation / Separación continua electrónica / Separação eletrônica continua / Séparation électronique continue / Kontinuierliche elektronische Trennung / Электронное непрерывное разделение



Separatori doppia e tripla pista / Double and triple lane separators / separador doble y triple pista / Separador dupla pista e pista tripla / Séparateurs à double et triple pistes / Separatoren für zwei- & dreibahnigen Betrieb der Maschine / Разделители двойной и тройной дорожки



Touch screen con pen drive usb / Touch screen with usb pen drive / Touch screen con pen drive usb / Touch screen com pen drive USB / Ecran tactile avec clé USB / Touchscreen mit USB-Stick-Anschluss / Сенсорный экран с флеш-драйвом



Saldatore con doppio portabobina film / Heat sealer with double film reel holder / Soldador con doble portabobina film / Soldador com duplo porta-bobina de película / Scelleuse avec double porte-bobine film / Siegelvorrichtung mit doppeltem Folienrollenhalter / Сварочный узел с двойным держателем пленки



ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ:

SPECIFICHE DELLA MACCHINA:

- > Velocità di produzione: Fino a 300 fardelli/minuto in tripla pista
- > Larghezza massima film: 950 mm
- > Potenza installata: 96 Kw
- > Tensione: 400V - 3 Fasi / 50 Hz + N + G
- > Protezione Elettrica: IP54
- > Consumo aria compressa: 4 NI/ciclo a 6 bars
- > Peso totale: 6.000 Kg
- > Temperatura di lavoro: min +5°C – max +40°C
- > Umidità Relativa: max 70%

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- > Machine speed: up to 300 packs per minute in triple lane
- > Maximum Film length: 950 mm
- > Total power: 96 Kw
- > Voltage: 400V - 3 Phases / 50 Hz + N + G
- > Auxiliary voltage: 24V DC/AC
- > Electrics IP: IP54
- > Air consumption: 4 NI/cycle at 6 bar
- > Total weight: 6.000 Kg
- > Working room temperature: min +5°C – max +40°C
- > Relative room humidity: max 70%

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- > Velocidad de producción: Hasta 300 packs/minuto en triple pista
- > Anchura máxima film: 950 mm
- > Potencia instalada: 96 Kw
- > Tensión: 400V - 3 Fase / 50 Hz + N + G
- > Protección eléctrica: IP54
- > Consumo aire comprimido: 4NI/ciclo a 6 bar
- > Peso total: 6.000 Kg
- > Temperatura de trabajo: min +5°C Max +40°C
- > Humedad relativa: Max 70%

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

- > Velocidade de produção: ate 300 ppm / em pista tripla
- > Largura máxima do filme: 950 mm.
- > Potencia instalada: 96 Kw
- > Tensão: 400V - 3~ / 50 Hz + N + PE
- > Proteção elétrica: IP54
- > Consumo de ar comprimido: 4NI/ciclo a 6 bar
- > Peso total: 6.000 Kg
- > Temperatura de trabalho: min +5°C max +40°C
- > Umidade relativa: max 70%

DONNÉES TECHNIQUES DE LA MACHINE:

- > Vitesse de production: Jusqu'à 300 colis/minute en triple piste
- > Largeur maximale de la pellicule: 950 mm
- > Puissance installée: 96 Kw
- > Tension: 400V - triphasée / 50 Hz + N + G
- > Protection électrique: IP54
- > Consommation d'air comprimé: 4NI/cycle à 6 bars
- > Poids total: 6 000 kg
- > Température de travail: min +5°C – max +40°C
- > Humidité relative: max 70%

TECHNISCHE DATEN:

- > Maschinengeschwindigkeit: bis zu 300 Gebinde pro Minute bei dreibahnigem Betrieb
- > Maximale Folienlänge: 950mm
- > Leistung: 96 KW
- > Spannung: 400V - 3 Phasen / 50 Hz + N + G
- > Schutzgrad IP: IP54
- > Luftverbrauch: 4NI/cycle at 6 bar
- > Gesamtgewicht: 6.000 Kg
- > Arbeitstemperatur: min +5°C max +40°C
- > Luftfeuchtigkeit: max. 70 %

- > Производительность: до 300 упаковок/мин на тройной дорожке
- > Макс. ширина пленки: 950 мм.
- > Установленная мощность: 96 кВт
- > Напряжение: 400В - фазы / 50 Гц + N + земля
- > Класс защиты: IP54
- > Расход сжатого воздуха: 4Нл/цикл при 6 бар
- > Общий вес: 6.000 кг
- > Рабочая температура: min +5°C max +40°C
- > Относительная влажность: max 70%



Sistema di raffreddamento regolabile / Adjustable cooling system / Sistema de enfriamiento regulable / Sistema de arrefecimento regulável / Système de refroidissement réglable / Einstellbares Kühlsystem / Регулируемая система охлаждения